

西九文化區管理局第一階段公眾參與活動

小組討論 - 長者

日期： 2009 年 11 月 14 日
時間： 下午二時三十分至四時三十分
地點： 九龍塘達之路 72 號創新中心 1-3 號室

出席： 西九文化區管理局
1. 高寶齡女士（諮詢會成員）
2. 陳澤斌先生（項目推展部總建築師）

民政事務局
嚴謝嘉莉女士（總行政主任（西九））

持份者

1	香港高齡教育工作者聯誼會	張錦華先生
2	香港高齡教育工作者聯誼會	梁美娣女士
3	香港老人權益促進會	蘇潔燕女士
4	香港明愛	張森先生
5	香港明愛	鄧蘇堯先生
6	香港明愛	陳立君先生
7	香港明愛	余君安先生
8	香港明愛	馬艷雙女士
9	香港明愛	吳亦要先生
10	香港明愛	梁美玲女士
11	香港明愛	何沛桐先生
12	香港明愛	曾秀芳女士
13	香港明愛	梁香速女士
14	香港明愛	羅杏紅女士
15	香港明愛	朱慶珍女士

概念圖則顧問

1. Foster + Partners 蒲仲賢先生
2. Office for Metropolitan Architecture 李樂詩女士

3. 許李嚴建築師事務所有限公司	史穎怡女士
<u>項目顧問</u>	
莫特麥克唐納香港有限公司	劉麗儀女士 劉鎮強先生
<u>分析及報告顧問</u>	
理大科技及顧問有限公司	李永華先生

主持： 梁美萍女士（香港浸會大學視覺藝術院助理教授）

一、主持致歡迎辭

梁美萍女士（主持）：

我先自我介紹，我是梁美萍，是香港浸會大學視覺藝術院的助理教授，今天做主持人。歡迎各位出席西九文化區的小組討論，這部分是西九文化區第一階段公眾參與活動，目的是希望公眾、市民對西九文化的期望及要求，今天得以發揮，給予意見。今天這部分是整個小組討論的其中一節，我們陸續會有其他討論。我先介紹今日出席活動的另一些嘉賓，西九文化區項目顧問 Mott MacDonald 的代表劉麗儀小姐，另外概念圖則顧問的 Foster + Partners 的蒲仲賢先生，另外一個概念圖則顧問 Office for Metropolitan Architecture 的代表李小姐，還有許李嚴建築師事務所有限公司的代表史小姐。接著下來，我們的程序是播放一段短片，由西九董事局成員兼發展委員會主席夏佳理議員向大家介紹西九文化局的願景，了解整個西九項目。

二、短片播放（夏佳理議員介紹西九文化區的願景）

梁美萍女士（主持）：

其實我們還有一個 Power Point Video 給大家欣賞，今天因為我們要作出的討論，是有關單張及原本提供給你們的問卷裡一些深入及技術性的問題，因此繼續播放一個 Power Point 由莫特麥克唐納香港有限公司為大家提供一些額外的資料。這些資料比較簡略，希望大家去理解，同時作為拋磚引玉，引起大家思考及討論。所收集的意見之後會作整理，到第二階段的討論再向公眾諮詢。

三、短片播放（介紹西九文化區）

四、討論環節

梁美萍女士（主持）：

多謝各位，到今天討論的開始，希望大家給予更多的意見。開始之前，我希望整個討論的流程會比較順暢及能夠清晰知道誰人發言，今天希望有一些守則要介紹。小組討論的題目相當多，希望每位發言的人相對地保持約十五至二十分鐘左右發言，而若剩下時間，我們一定會聆聽你們的意見，我們多給機會其他人發言。而整個討論將會錄音，主要放到西九文化區管理局的網站，令全香港市民、任何一個人都知道你今天提出了什麼意見，大家去 share、去分享，有別人不出席的時候有什麼問題我們是沒有想過的。大家發言前請先舉手，現場有工作人員把咪交給你，在咪前說出名字，我們會注意，方便整理，作為分析的資料。每位發言時間不要超過五分鐘，而一個議題大概是十五至二十分鐘。發言後可以再作補充，再說一些問題，維持約一分鐘左右。因為是想將資料整理，所以想大家說你的名字及代表的機構，主要加強公眾和活動的透明度。如果你真的不願意，也可以選擇放棄不提你的名字。現在我們開始討論問題，我想你們手上，尤其是長者剛才已經很積極在填寫，很熱心，但手寫之餘我希望大家也可以用口說出來，讓其他人知道你在想什麼。我不知道你們會不會已經有一些特別的問題想現在提出來？或是我根據一些題目去問，其實我聽到你們說現在建一些什麼場館，你們應該比較關注一些設施上的問題。不如大家討論一些你們心目中想增加什麼設施？請隨便發言。

梁美萍女士（主持）：

多謝你，你貴姓？

余君安先生（香港明愛）：

我是余君安。我想好像海洋公園般發展海洋館，大家可以參觀，因為前往海洋公園路途較遠，九龍較近，最好的了，就這麼多。

何沛桐先生（香港明愛）：

我是何沛桐，我來自深水埗鄭承峰長者中心。我提議在九龍公園近海邊的地方加建一個全世界最大型的摩天輪，因為這個摩天輪可以讓遊客看到整個九龍和維多利亞港的景色。我曾經乘坐新加坡的那個摩天輪，因為香港沒有這種設備，沒有這麼大型的。一定要加一個在那裡，讓遊客可以看到整個香港和九龍的夜景，回去宣傳。我覺得這提議應該有幫助。

梁美萍女士（主持）：

多謝你，設施也可以包括你們的文化活動的。

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

剛才我也和一些與會人士談過，發覺有些來賓對我們的藝術都有興趣。剛才我和陳立君先生談話，知道陳生對粵劇很有心得，亦唱了數句。不知道陳先生對於我們西九文化區譬如粵劇、傳統劇目的設施有何特別意見可以分享？

陳立君先生（香港明愛）：

多謝主持如此看重我，剛才我說的只是「吹水」東西。其實我本人對於西九有很大的感受。第一次提出天幕時我已經留意，當時的特區政府要一標獨得，結果在種種形式方面加上香港當時的環境被否決。其實西九已經用了納稅人很多錢，這些不用說。我個人認為這 catalogue 所寫的內容是我們草根階層追不上的，好像一些大型歌劇或類似芭蕾舞或其他比較高級的東西，追不到我們香港特色的草根及基層市民的感受。我擔心這些節目太多或高級場所太多，好像現時迪士尼般兩個人玩一晚要近千元，回家還要吃公仔麵。我擔心這些質素是我們追不上的，尤其是深水埗的市民，看到你們的節目屬於很高級。我本人亦曾前往外國很多地方，我七幾年、六幾年曾經到過美國的 Times Square 參觀聯合國，那時我只花費一個二毫半子，即一錢八銀，去參觀中央公園及聯合國等，都是草根階層可以負擔得起的。我現在看到你們有很多都是超預算的，例如博物館，沙田有的，看那些石頭；總之我覺得是很高級，追不上的。我本人很希望可以循序漸進、一步步來，不要與市民的生活水準拉得太遠。此外，香港藝術學院的藝術學生所拍的東西並不太普及，一般販夫走卒、升斗市民並不會太(懂得欣賞)。粵劇就更加悲哀，政府的立場都是「縮翻條槓」，一個粵劇、一個足球，香港政府都是「大細超」的。對於那些保齡球、snooker、壁球和在京士柏打的草地滾球，暫時香港人未曾接受、未曾普及，但所收場費（高昂），又有冷氣招呼。總之我希望西九做到這樣，要普及大眾、有香港特色。早前香港電台有節目提到在西區重建一個大笪地，但後來被政府弄死了。弄一個大排檔，又要這樣、那樣 requirements。我當年的草根階層是要好像廟街文化般要「打心口」的才可以成長的。如果西九弄得這樣太高級，我們市民是未達到的。這是我個人的感受，慢慢逐步興建是可以的，但如果一刀切弄成這樣，我看消費將會頗高級。這是我的個人意見，說得不好的請多包涵。

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

陳先生其實說得很好，我們聽到的，多謝你的意見。

梁美萍女士（主持）：

還有哪一位？

張森先生（香港明愛）：

我是張森，來自深水埗明愛鄭承峰長者社區中心。我想提出兩個問題，這是我的個人意見。我希望將來西九龍建造一個大型的公園，聽說外國也有的，但我未曾去過外國。希望公園裡可以多元化，大人和小朋友都有可以運動或遊玩的設施，希望一家人可以開開心心的享受家庭樂，例如假期的時候可以一家大小去行公園。第二就希望可以建多一些劇院，我不知道港島區是怎麼樣，不過九龍區的劇院經常要排期，要排很久才可以租到場地。第二方面是運動場，像我們中心有很多活動，租場地需求緊張，入紙申請是十二點開始，差不多手快有、手慢無，十二點零一分已經沒有了。我希望將來的文化中心一定要建一個比較大型一點的，不只是地下一層而多建幾層，能夠讓更多香港市民及團

體租用，能夠讓市民參與這些文化活動，例如唱歌跳舞，各適所好，希望政府可以達到這個目的。我要說的是這麼多，謝謝。

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我叫張錦華，是高齡教育工作者聯會，剛才陳立君先生說到大眾化的問題。就是說香港這個環境，香港這個城市，如何能夠接續原本居民所能夠承受，所能夠得到的文化，然後將它再逐步提升和融合外地的文化，這一條路就是剛才陳先生所說的。你不要設計出來，就是我們剛才所看到的願景，外國的經驗當然非常好，看上去很光鮮，但這只是外表。我覺得這些外國的代表，其實不過如是，是用錢砌出來的。文化並不是這樣可以用錢隨便借來的，我覺得你想香港人能夠認識和珍惜自己這一種文化，及提升文化的素質，這才是西九要做、最重要的一個主題。剛才陳先生已經提及不要「拔高」，忽然將外國的東西借過來，然後插進去就生長，這個就是我們香港要向外國融合文化的方向。我想將來插進去之後也會死的，沒甚麼人會去。你叫升斗市民或學生，怎麼會付得起幾千元去看一場歌劇？我覺得是不是他看了歌劇之後會去演歌劇？或者他會不會吸收到那個文化的激情呢？不會的，香港人傳統的文化教育，他不可能會看得明那些歌劇；就算是外國的雕塑，你很用心也想不到他為什麼會這樣做。你第一次去看了覺得好，覺得新鮮；第二次你再叫他去看的時候也不明白。所以我懷疑，如果將來場地內全部都是這一些，我相信這一塊地，可能外國的遊客來到，會覺得香港現在融合了世界各地的文化。但實際香港本地的人就沒有享受到。不過有些人說，世界任何地方也是，當地的人是不會去海洋公園的或者迪士尼的，可是外國遊客就全部去，對吧？所以我覺得西九現在所設計的想法就不是這樣的，我覺得你們希望可以有更多長者、一般的市民大眾，能夠去參與西九內所有大眾化的項目。這亦是我自己的想法，我覺得這才是將來西九將來有生命力的地方，我先說到這裡。

梁美萍女士（主持）：

多謝你的意見，那我中途插一句，我們有一位西九諮詢委員會成員高寶齡女士剛剛來到，我介紹一下。那麼我們繼續這個諮詢及問答。還有沒有其他在這方面覺得西九有什麼為長者必要的設施？

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

其實每一方面也可以說的。

朱慶珍女士（香港明愛）：

其實各位所說的都和我的差不多，可不可以不說？我叫朱慶珍。各位所說的都和我的差不多，我覺得我們長者真的很需要一個場地，例如說大一點的 hall，給我們去表演或其他用途。我很喜歡粵劇的，好像汪明荃所講政府忽略了一個演戲的地方給粵劇界。很多人想看或演出，或是為了粵劇生存，但是沒有一個場地給他們演出，四處找場地好像很難。如果西九有這個場地，我覺得是最好的。我就是發表這麼多。

梁美萍女士（主持）：

多謝你。

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

其實除了粵劇，有沒有長者喜歡其他類型的傳統文化，例如是潮劇、京劇、崑劇等，有沒有這些方面的愛好者？

朱慶珍女士（香港明愛）：

只要你有粵劇的場地之後，你就可以借用那個場地去做京劇、潮劇等，也可以。如果你沒有這個場地是沒有用的，是不是？我覺得是這樣。其實政府好像很忽略這方面，很忽視。總是朝著西方發展，因為我們長者、中國人，一定要保存這個中國的文化，如果一直衰退下去就很可惜。多謝。

陳立君先生（香港明愛）：

鄭承峰長者中心姓陳的，陳立君。早前有很多位說我們長者有什麼要求。如果可以建成這個劇院，我就希望多兩點要求：便宜一點，優惠一點。現在有很多東西都是優惠的，我希望導演不要忘記優惠我們長者，簡直要求每樣東西都要便宜，還要舒適，又「大件」、又「抵食」。還有交通設備要特別為我們長者(設計)，或是像我行動不便的，或是要坐輪椅、找人輔助的，要更加優惠。我加一些幽默感，我不懂說話。總之收費就不用說，現在也有很多，到期派一些免費的。我打去足球總會也這樣鬧那個主席，現在足球沒有人看，那可以給一些優惠學生去看。但他們也不願意，寧願沒有人看也不便宜給學界，這就是「市儈夾孤寒」。怎能推動？

我說回粵劇也是一樣，現在你們的董事會也只是做「及時雨」。剛剛聯合國承認，你們現在才這樣說。因為現在粵劇成為了中國的文化遺產，那麼現在就給我們說多一點。其實你們都不鼓勵年輕人，好像以前的大老倌，現在有多少學生會認識他們？說到京劇，現在有多少人會認識以前做京劇很出名的梅蘭芳呢？如果說粵劇的大老倌，現在的學生更不會認識他們。如果中、小學考中史，也不知道什麼是粵劇。有什麼辦法，政府又不去推動，沒前就沒後。粵劇是一樣虧本及難投資的事。現在也沒有人在香港做戲服了，全部都轉到廣州狀元坊去做。你猜他們不知道，像現在投北九龍，訪問深水埗主席，陳東跟我很熟，很 friend 的，我也是他幾個義工的主席；訪問陳東，那個委員會說不認識深水埗主席，特別找香港電台專門訪問陳東，但陳東說有這樣的事，他都不認識，原來北九龍被投了，慢慢香港政府才作出補救，找陳東，唐英年也特別訪問他，陳東說他也不知道北九龍被投去了。汪明荃也說交回油麻地戲院，只有兩百多座位要來也沒用，這件事你們可以上網查證，我沒有說謊。這些環境做成，現在大張旗鼓提倡粵劇，剛剛上星期聯合國承認粵劇是文化產物。所以我希望可以多做些功夫，以前我們看戲，有「打戲釘」，有「搵衫尾」；將來有類似優惠給長者及年青人，給他們「打戲釘」，鼓勵這些人，才可以看到中國文化，如果樣樣都大刀切下來，哪來這麼多錢，現在的年青

人怎樣負荷得起？我講的是這麼多，不好意思。

梁美萍女士（主持）：

多謝你，還有另外一位。

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我叫張錦華，是高齡教育工作者聯會。我們大家說起來，我們聯會說到今天要來說這件事，說到長者希望交通方便。有些意見是，無論建什麼館也好，去這些館需要腳力，長者們很希望能夠有輕鐵或免費接駁電車送長者到場地；不用長者們買了票，還要走到「身水身汗」才到達場地看戲。可能我們這些現在仍健步的則沒有問題，但如果要坐輪椅或「三隻腳」行去的話，如果有免費的交通工具就能夠幫助他們，這是最好的。

另一個是我個人的意見。我覺得西九並不是一個新問題，是一個相當老的問題。正如剛才陳先生所說西九當初提議建造天幕，一炮打出來嚇怕很多人，西九弄得這麼高精密。其實無所謂，問題是花多少錢去建，說來說去造價變成三倍了，說來說去一世都建不成。其實那地方是很小的，在世界來看這麼小的地方。但我們在市區卻認為這地方很寶貴，很大。政府不用這麼寶貴的地方去建商業樓宇，現在實際上是很需要的；但政府很大手筆，把地方用來建造文化體育設施，覺得政府的確是有進步的，這是好的。包括中環那些靚土地，都願意將它活化去做平民的東西，我覺得這個發展局林鄭月娥那邊是有進步的、是有新視野、新胸襟，好。但是不能夠永遠只是說，說了就要做。我現在看到這張單張，嚇了一跳，還有三年的調查，還有第二、第三階段的諮詢，2011年才會開始做。施工期還要做十年，但我們這些長者，我們這些老人家還有幾個十年呢？我的意見並不是我享受的，是我的孫、現在剛出生的人去享受的。我的孫剛出生半年，我希望他將來有機會看到，這都好，我都有這樣的貢獻。所以我覺得不是這樣做事的。

我住在馬鞍山。我十年前入住馬鞍山，當時說會有海濱長廊，到現在都沒有。海濱長廊如果讓我投標去造，不用兩年肯定造出來，怎樣劃一個圖則出來，我兩年一定造出來，沒理由造不到，只需要投放資金就可以，實際上做完後錢全部在那裡。現在說連接國內的高鐵，三倍以前所說的建造價錢，怎樣辦事？其實很痛心的。我覺得現在政府什麼都「軟腳蟹」般，諮詢、諮詢、諮詢。很簡單，只需要交給浸會創意中心自己去設計，交給某一、兩個設計師大膽去造，沒理由造不好的，現在已經可以享受了，為什麼還要將個波「搓來搓去」，然後才組隊、組隊後才慢慢去踢，我覺得這不是做事的方法。這是另一個問題。

蘇潔燕女士（香港老人權益促進會）：

老人權益促進會蘇潔燕，我有少許意見想與大家分享的。回應大會希望我們可以有意見分享，我想說一說。如何推動長者方便地使用有關文化設施呢？我十分贊成剛才張先生所說的，門票優惠是最基本的。作為長者終生貢獻社會的回報，為他們晚年時提供一些藝術、靈性的生活。提供優惠，甚至有些活動全免是絕不為過的。正如剛才張先生

所說，有活動，但怎樣去到活動場地呢？全港九，如果不只是 serve 西九的長者，就算在西九，也不是在鄰近門口就方便到達，需要乘車，所以交通的優惠非常重要。沒有專線巴士的話，一些大型公共交通工具的優惠是必須的。不要好像現在每逢星期三、星期日才有兩元優惠，其他日子則沒有，由天水圍到西九也要十多二十塊錢。這根本不是一個鼓勵長者參與的措施。所以我覺得配套方面，交通優惠配合門票的優惠是必須的。

第二方面是如何讓長者知道有活動及如何參與活動，宣傳方法是十分重要的。很多時候文娛康體活動的宣傳多使用文字，而部分長者不是那麼容易知道的。因此需要有更多渠道，例如電視、電台等做一些廣播，其實這些不是很難的。長者會聽收音機，如果不去長者中心，也會聽收音機或看電視。我想如果透過那些渠道去做宣傳，對長者知道及活動出席、參與是很有幫助的。另外也可以定期去一些長者中心、例如地區長者中心、鄰舍中心等作宣傳，張貼聯絡及請該中心有關服務的負責人作宣傳。近年來也有長者學習上網，因此也可以設立一個網站，專門宣傳有關在西九的文娛康體活動，讓懂得上網的長者也可以自己隨時上網看有什麼可以玩及參加，我覺得這是鼓勵長者參加活動方法的一些意見。

另外在場地設施方面，當然無障礙通道是必需的，還有斜坡、電梯等，按鈕可以低一點，字體大一點，方便長者使用。通道指示則可以多用圖案、圖畫，不只是文字、英文等。可以參考的是例如醫院方面也曾找長者做義工，即醫院大使。去那些地方也可以訓練一些長者充當大使作接待工作，指示去什麼場館，讓長者有份參與、有份貢獻，而對於來參觀的人也有些方便。

我想長者除了被動的參與之外，即你弄妥後我就去觀賞之外，我覺得這位女士也說得很好。我覺得他們不單是看，也可以給他們去用。因為長者是社會一分子，不只看，也有權 book 場地，去玩，玩下 drama、玩下粵劇、戲曲，甚至行 catwalk，有時我們中心舉辦時裝表演給長者，例如環保時裝表演或懷舊時裝表演，其實長者需要一些大型的場地去感受他們真的演出的感覺，這些與我們在中心扮出來的感覺是不同的一回事。我覺得應該讓長者有這個權利去運用場地，不是只去看、你弄妥我就來看，不是這樣的。

第四方面，我想再進一步鼓勵長者去參與。除了剛才說用的，西九將來還可以想一想關於推廣，甚至做一些培訓。像剛才兩位先生說，誰會真的懂得唱粵劇？還做京劇？誰會懂得這些？所以應該定期去辦一些訓練，我個人認為可以與各地區的長者中心、鄰舍中心合辦一些培訓活動，鼓勵長者在晚年善用時間，發揮自己的創意、潛能、藝術細胞、天份。政府也鼓勵他們終生學習，其實不是所有東西學懂了才算是學習，學唱粵曲也是一種學習，對於他們身心、心靈成長也可能有幫助。我覺得可以與有關地區團體去合辦培訓活動，等長者有多一點機會認識戲曲和各樣文化藝術。

剛才第五點提及到食物和零售，我認為要想一想長者的喜好是甚麼。許多時在這類大型的公共文化設施裡，很多東西都會比較西化，一定不少得 coffee shop，但有沒有一些喝茶、品茗、休閒，或長者喜歡的形式的小吃，健康小吃、齋品、齋點，有沒有這些？即是以長者為中心去考慮，rather than 用我們自己西化的口味去考慮。我相信這需要想

多一點的。

最後一點我認爲整個過程必須要令長者有機會去參與，而不只是舉辦幾場公眾大會，大家討論完便罷了。之後我有時想想我們討論後，這些東西是不是真的可以落實？政府會不會接受我們的意見？而整個過程裡有沒有地方長者可以繼續給意見？我覺得我們應該有一些固定的聚焦小組，給長者 ongoing 提出意見，參與整個策劃和興建的過程。我認爲參與是最重要、最重要的。最體現長者去實踐自己理想的文化藝術晚年生活，我認爲這是最根本的。謝謝。

梁美萍女士（主持）：

多謝妳，還有哪一位可以在這方面提供意見？那我們剛才提及到很多關於很多內容和設施，和怎樣適應長者使用，方向其實也是由人的角度去關懷他們，還會令他們更加積極地參與互動的成份。我認爲這部分我們還有一個問題想大家給意見，在硬體上，除設施以外，看上去效果的美觀之外，整個西九文娛區的外觀，你們有甚麼意見？例如有甚麼必須的特徵必須要出現的？這關係到整個建築的外貌，而這些建築怎樣營造整體環境的氣氛？在你們心目中有沒有想過建築方面的樣式或在功能上達到甚麼效果？

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我是張錦華，香港高齡教育工作者聯會的。我覺得香港的定位和西九那邊應該有關聯。我覺得香港可以說是整個東南亞和中國大陸之間的交接點，所以我覺得香港這地方應該代表東方，所以東方的園林在西九裡面，我希望這個西九會建得很優美，是一個園林，作爲一個市肺，這樣的功用比較多。我覺得即使興建很多的館，亦即是硬體是需要的。但整個軟件，我覺得外觀上別人看上去是一個東方的花園。因此我覺得首先是多一些中國園林的元素在內，即是整個西九多一點東方造園的元素在內。然後再加上東南亞一些地方，譬如說南亞、印度。因爲本身香港有很多菲律賓、泰國、印度和印尼籍的人等等。在這地方裡，不論他們做甚麼階層，但他們也需要休憩。

有一天我走到荔枝角公園，發覺這個地方已經很適合套用在西九這個環境。旁邊就是居民居住的地方，這個公園在假日時會有人寧靜地在這裡散步，甚至有人在耍太極、站樁，有些印尼籍的人聚集在亭下 worship，他們做得很好；即是在一個中式的園林，居民很自由自在地享受。我覺得這就是我心目中西九將來提供給市民的地方，我希望是這樣。

梁美萍女士（主持）：

多謝你，多謝張生。還有沒有其他有心目中的空間感受？

蘇潔燕女士（香港老人權益促進會）：

老人權益促進會蘇潔燕，我都是很認同張先生的講法。我認爲我們西化的設施已經很足夠，但東方味不足。早前我有機會去深圳的一個「城」，裡面有一個茶園，exactly

記不清名字，但我認為真的設計得很漂亮。裡面有很多雕塑是大家熟悉的中國人物，還有很多我自己也很喜歡的《論語》和佛謁，數句很精簡的刻在石雕上。我認為在步行整段路的過程很舒服，在我們讀書和工作裡，我們好像覺得西方的東西比較輕鬆、浪漫些；但當天我到那個中國式的茶園，我感覺很舒服，想一想為何香港沒有一個這樣的地方？即是在英國統治下這麼多年，我們很多事也很西化，無論在讀書或工作，郊遊、玩耍我們也是以西方為主，但中國色彩的東西很少。

我絕對贊成，從長者角度來說，其實我們應該由我們的本位，我們本身是中國文化的人；不是說西方不好，也是需要的，讓我們開眼界。不要覺得自己的東西全都是好，別人不好，這亦是不好。即是說參考人家之餘為何不珍惜自己有的、好好的東西。我那天到那裡有一幅好大的畫，內容是中國古代的故事，利用雕塑形式紀錄下來，我覺得很漂亮。而整個過程，途經的樹木，風吹來，令我想起中國人的智慧、孔子、《論語》。我認為某程度上起碼有一個 corner、有個位置，應該做這些東西。

梁美萍女士（主持）：

多謝。在場還有對外觀上有其他意見？如是者，我在這裡想再接續下去。另一個問題是當我們在討論外觀，因為牽涉整體的面貌，也可能是個別園林的面貌，正如剛才那位小姐提議有一個 corner 這樣做，但我們需要顧及整體的氣氛。我也想問在整個西九文化區的計劃裡，有數個不同的館，不同的館各有自己的功能。但幾個場館，市民都需要走去或連接去，大家心目中有否一些想法提供給我們，怎樣把它們之間的氣氛連成一片？或館與館之間匯聚的效果？

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

或者補充一些資料。那些場館資料已經印製在派給大家的單張上，那裡有個表關於十五個表演場館、博物館和展覽中心，大家可以參考。十五個表演場館包括有：大型表演場地、大劇院、音樂廳、室樂演奏廳、戲曲中心、中型劇院、黑盒劇場，還有博物館和展覽中心等。剛才梁小姐是徵詢大家的意見，一共十七個館，不同文化藝術場地，你們心目中會否想到哪幾個需要連在一起，哪幾個又需要分開？陳先生你是否有意見？

陳立君先生（香港明愛）：

我是鄭承峰（長者社區中心）的陳立君。聽完幾位的意見，我突然心血來潮想到一些很適合的。剛才提及到西九有很多館，我們能否找一個比較著重的，或以中國文化為主館，其他的就稱之為配合館，例如大型銀幕、音樂院、戲曲和其他不同的展覽館和博物館。為何我會有這樣的構思，根據剛才張先生和那位女士的意見，我本人從前在外國生活了一段很長時間。在外國說回唐山，在唐人街說即是說香港，而不是說大陸，尤其是港英時代。但凡唐人街有人來，回來唐山，或新的華僑回來，在外國都是以香港為本的。當時香港也有一條唐人街，所以全世界唐人也不會迷路。只要舉手告訴 police 說去唐人街，就 OK，就一定找到你的鄉里。亦即是說外國也是以香港為回唐山的據點。因此現在說這些場館，大劇院、音樂廳、音樂演奏廳之類，但有多少人懂得貝多芬和京

劇？我認爲可不可以建一個好像剛才張先生說的紅牆綠瓦、亭台樓閣和中國管弦樂，以這些爲中心，以大劇院爲中心，附帶這一類的構思。這樣純粹帶出西九代表純粹是香港東方之珠的「之珠」就是西九，香港的特色。以一個大型的紅牆綠瓦，吟詩作對各方面。現在中國世運會也推行儒家，不只中國，以至全世界都辦中文學校。剛剛訪問新加坡的胡錦濤也說在中文中學讀書就找到工作，包括馬來西亞、印度，四千元一年（學費），讀其他學校不用錢，是不是相差很大？別人回來唐山以香港爲主，所以要在香港轉機才能返大陸。雖然現在已經回歸祖國，但這情況仍然未失效，還有很多人以回來香港爲主，你們不妨去訪問身邊的朋友。那在西九方面可否建造一個東方之珠的「之珠」、珠上珠，是大型的，以中國館、亭台樓閣、紅牆綠瓦，好像發展局局長也臨時補救景賢里。拆下一塊瓦要數千元，補回一塊瓦更慘，那時才知道錯；即是說類似這些大型的中心來代表香港，這是我的個人感受，謝謝。

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我覺得現在十七個藝術場地可以將它們歸類。如果十七個小型的星羅棋佈地在園內分佈，不如目標性明顯一點，集中起來。例如三個大館，一個是西的，正如剛才陳立君先生說的西方元素的演藝元素集中起來，一個是剛才多人提及的粵劇和其他中國文化元素的表演場館，這又可以集中起來。又或者不一定是表演場地，應該說是活動場所。比方說我們中國古代的場所不會興建得太高。如果有一塊地方是曲水流霜，即是說人家吟詩作對，曲水流霜和書法活動。大家或者可以到紹興參考怎麼建造中國式園林作爲文化活動場所的東西，集中起來市民走動時不會覺得辛苦，有一個目標。

又例如在一個很大型的場所，甚麼劇院都有。例如我們去到北京歌劇院，歌劇院裡不會只是演歌劇，同樣有展覽場地和其他各種的表演場地，有中、有西。因此我認爲把它們集中起來，例如一座很高的大廈外面一直伸延開是不同的場地，人們反而會有一種觀感。人們會覺得今天去看歌劇，於是去西方那一間，三樓是歌劇院，二樓是音樂廳，地下是展覽場地，這樣人們會很明顯地知道這些都是西方文化；那邊會是東亞的館，一邊會是中國的館，這樣市民在欣賞時會有一個清晰的目標，不然他們會跑來跑去、亂了。

場館以外的地方可以是草地，這樣辦露天的演出會很方便。剛才我看到一個景，看到不知是否芝加哥，或什麼地方，有一個七千人的戶外演奏廳。這些是保留一塊漂亮的草地，大家去看表演時只帶一塊地席，躺下或坐在地上或帶小椅子也可以。旁邊輕聲說話也不會被人投訴，因爲表演都是露天。我認爲這樣相當有意思。

另外這草地可以讓市民打功夫、做瑜伽或什麼用途也可以。因爲這是空地，早上有很多市民去跳舞和打太極；這是一幅草地，不會踏死的草地就最好，大家也可以利用這個地方去玩。我認爲主要的建築只是三、兩座，其他的全部是園林和草地，我覺得那就已經是一個很理想的地方。

蘇潔燕女士（香港老人權益促進會）：

蘇潔燕。剛才梁小姐提及外觀應該怎樣，我自己心目中認爲不應該是一座室內建築

物，有三樓、五樓這樣，有某個 corner 擺放幾套茶具、字畫便說是中國，我認爲這些都沒有意思。因爲現在的博物館也有這一類東西，不需要這樣。我個人認爲可能要經過一條清幽的小徑，兩旁有竹樹松樹或是一些盆栽，有石雕、石刻，上面刻有警醒別人的精警語句，慢慢地入內茗茶。如果內裡可以有一些互動活動，可以即興寫毛筆字，這樣我覺得真是有互動和感受的過程，rather than 入內看一些書，原來書法這麼好、國畫這麼漂亮，當然這些都要有。我不知道實際那十七個場館怎樣擺放，我覺得可以有一個位置比較開揚一點，可能有亭台，建高一點，在上面好像詩人一樣在亭上吟詩作對，吹吹涼風，望遠一點，心胸可以開闊一點。當中可以讓長者回想自己和身邊人士、現時的生活，我覺得這樣令他們達到心靈淨化的境界，在那個過程，有少許亭台樓閣讓他走進去，有轉換心情的感覺；rather than 三樓上四樓，四樓上五樓，這樣在我認爲沒有什麼意思。

梁美萍女士（主持）：

另一位。

梁美娣女士（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我是香港高齡會的梁美娣。剛才聽到幾位說了很多建議，我覺得希望有些樹蔭最要緊，有時候我們到新地方都是很曬的；樹便看看你們怎樣選擇，可能愈大棵的樹愈貴。第一點我覺得需要有樹蔭，第二是有避雨的地方。如果沒有遮雨的地方，人們在外邊遊玩的時候，在館與館之間行動時，如果下雨他們需要走一段路才找進館避雨。又如我在公園裡，看到緩步徑上走一段路便有健身設備，可以伸展一下，參與項目的時候，可以一邊走、一邊健身，活動一下。另外，剛才張先生說了，有多一點草地，草地是很舒服的，可以走、可以坐，又可以在等待節目開始時閒聊一下。或者有些喜歡觀賞魚，會否有一些魚池讓人觀賞？也可能是魚缸。我見到現在餐廳的設計，坐著的時候好像在水裡吃東西一樣，即設計是多一點動感的。或者有些小瀑布，較涼快的設計。我先說這麼多。

梁美萍女士（主持）：

多謝各位給予我們很多關於硬體和軟件上的意見，還有的是這始終是一個長遠的計劃，最後一部分我想問問大家認爲西九是否應該有一個有機的發展？抑或分階段地發展？這個本身是我們 list 出來最後的一個題目，想大家給意見。

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

讓我在補充甚麼叫做有機發展，可能大家也不太清楚。剛才你們看到表上十七個場館，最初的構思是根據二零零六或二零零七年度政府諮詢委員會而當時西九管理局還未成立，看看西九的文化藝術設施應該怎樣，而這十七個場館是根據當時諮詢委員會的建議，他們認爲這十七個場館分兩期進行。第一期會首先完成十四個場館，包括十二個表演場館和博物館的七成面積和展覽場地；而第二期只是三個表演場館還有博物館的三成。即絕大部分的設施都會在第一期完成。

最近我們都聽到很多不同界別持份者的意見，一次過興建十二個表演場館和博物館

七成面積和展覽場地會否太多？我們是否應該不是一次過推出，而是用有機的方法。有機的意思是不會一次過建十七個，而是首先興建其中一部分，然後看看市民的反應是怎樣，事態是怎樣，或者是文化藝術在國際和香港的其他發展，再修正其他場館慢慢來；即可能是一次三四個場館，三四個場館那樣去興建。有機形式的意思即是說我們的發展會一面看市民的意見、市民的反應，之後再定下詳細的後期場館的設計，這就是有機發展的意思。想聽聽大家的意見。

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

我是張錦華，高齡教育工作者聯會的。我覺得陳先生所提及的有機發展和分階段發展其實是一樣的，即是剛才說的是分階段發展，有機發展即是分階段發展，我看不到有甚麼不同之處。你看看有幾多經濟和幾多時間要發展起來，自己有個目標。當然做事不能一步便立即實現所有，我認為這件事不需要太多討論。

我剛才也說過，如果這件事對香港市民有這麼多的好處，亦是這麼一大筆財富的發展。在這個情況下，本身應該有一個目標；要達到這目標，本身就要有個計劃需要多久才能完成。自己要有主見，有主見就要去做。不要聽這、聽那的，常常給人攻擊，然後軟弱無力地最後又過了三年、又過了十年。這樣其實我們一件盼望了很久的事，應該只爭朝夕，完成就是，分階段當然是，當然要有機。我想不到有甚麼矛盾，也想不到有甚麼事阻礙你們立刻去做。錢和地都已經有了，又有這樣的理想，而這個計劃又那麼大型，我想不通甚麼理由不去實行，還要再拖三年來諮詢市民，諮詢可否快一點？三個月之內完成可以嗎？要說的話其他人也說完了，還有甚麼好說？我就是有這樣的想法。只爭朝夕去做事是最好的，是嗎？一萬年太久、只爭朝夕，始終是這句。

余君安先生（香港明愛）：

我是余君安，明愛鄭承峰長者中心的。我想補充陳先生提及有東方的特色。不如將有東方特色的天壇，天壇那樣的形式，下方建一個水池，市民可以遊小船、遊船河，這樣好不好？另外像上方電視台一樣，像上海灘一樣設置一個明珠台在天壇那裡，這些便是東方特色。

高寶齡女士（西九文化區管理局諮詢會成員）：

我是諮詢委員高寶齡。我理解第七條跟剛才兩位的介紹是否有些不同。如果分階段也就是說現在把整個設計好，不過我們分多少期來進行，即是分兩期還是三期進行？如果有機的發展，現在我們有個整體設計。但原則上，假如我們先看百分之七十，現在我們的設計是這樣的。然後有百分之三十很可能會看五年後的環境，我們會否在這百分之三十可能有調整，又可能會根據原來的整體設計。我理解是管理局想聽大家的意見，還是一錘定音，就建造這十七個場館而不要再變。還是如果有機的話，是要有整體設計的。因為如果沒有的話，我們是很難去規劃和統一的。但會否這有機的字眼會有分階段的基礎上，有一部分或留百分之三十可以根據環境再作調整。我不知道意思是否這樣，想聽聽各位的意見。

陳澤斌先生（西九文化區管理局項目推展部總建築師）：

很多謝高寶齡委員的意見，讓我再補充少許。其實我們是會一次過規劃的。因為現在我們的三個顧問公司的工作是先作整個區域的規劃，也就是說我們規劃的每一區，比如該十七個場館大約放在哪個位置，並定好了，而不是說有些將來不知建造與否，不是這個意思。但我們原來的構思是，第一期會一次過設計好十二個場館，定好細節，立刻設計。因為有些業界的人士有些意見，譬如說一次過建造這麼多出來，並不是把硬體一次過造好便可，還需要一些配套。如那些觀眾會否突然增加這麼多？會否第一階段十二個之中也有快、有慢？第一是給觀眾機會見證它的成長，第二是讓文化藝術表演的機構，本地的團體有機會、有時間慢慢適應觀眾的要求。不是說不做其他的決定，只是不會在首十二個場館的幾座場館，我們先把細節設計及標準定好。剩下的不要一次過建好，其他的跟著再造，是這個意思。

蘇潔燕女士（香港老人權益促進會）：

老人權益促進會蘇潔燕。我想從來計劃都是第一步作全面周詳的計劃是最好的。我想我們做事，當然不可以一蹴而就，有時候要分階段進行。我覺得很視乎政府想用一個看著來做的角度，還是有心去幹，再全力推行。這是雞和雞蛋的問題。如果你覺得先嘗試建造數座，看看有市民參加，沒有就再修改。相反用另一態度，我建造好便全力去推行、去 promote、去推廣，用這個態度或是怎樣？我覺得長者或市民的心聲當然是希望政府能夠以主動及積極的態度去推行。我想我們沒人會反對把一切定好然後分階段進行，有時我想是不能一次便能辦好。但如果政府要造也不是難事。一個機場說建便建，幾年就完成。我覺得分階段是沒有問題的。我覺得並不是每一個計劃定好後便什麼也不能改變。當我們進行時發現可作修改或發現一些不太適合的，我想總會有一些機制去修定計劃。這些大型計劃不是一旦制定好便不能作修改。我贊成政府有一個全面的計劃，然後分階段去進行。當中如有需要可作修定。當中的過程，如果從長者角度，就應該諮詢長者。整個過程是讓長者不斷去提出意見，重新作修定，從新 revise 計劃更好。

梁美萍女士（主持）：

還有沒有這方面的意見？

張錦華先生（香港高齡教育工作者聯誼會）：

多謝，我高齡教育工作者聯會張錦華。我覺得其實現在對第七條來說，實際上是咬文嚼字一點，實際上是一個方法來的。即是你對西九應有機地分階段發展。中間不要「發展和」三個字就 OK 了。為何是這樣？辦事方法應該是這樣的。再加上西九這地方看似很大，實際是很小。如果沒有一個全盤的計劃，到時候再想加什麼，那就是說不成功。所以我說實際上有全盤規劃，即跟剛才那位的意見一樣。即是有規劃、有整體的觀念，然後去造。造的過程裡，可以補充，加上去。其實香港的機場也是這樣，它現在還是在發展、建造中。第一步可以容納四千萬人，第二步是八千萬人，也都是分兩步來造，但這是一早定好的做法。當然你說現在再有需要，便再填海，所以又不能夠說 set 好就一

成不變。我覺得地方那麼小，錢又那麼多，所以大可以信心強一些，重一些，然後盡快完成，就是這樣。

梁美萍女士（主持）：

多謝，有否在整體我們剛才諮詢的問題裡有補充？高女士。

高寶齡女士（西九文化區管理局諮詢成員）：

其實我今天主要是來聽取意見的。不應該在這裡佔用大家的時間發言，但我見未有其他朋友講話的時候，或者我也說些我對這問題的少許看法。西九管理局之所以做，一個公開的諮詢，又有分組別的諮詢，是有誠意聽取大家的意見的。

但我覺得特別對長者這個組別，因為很多人都說，西九管理局第一期的工程已是2014年。像剛才一位朋友所說，2014年時的我都不知已是怎樣。但人口是不斷地發展的，如果你單單是聽現在今日的年輕人，那麼(落成時)很可能已是中年或者老年。所以有部分社會的設施能夠根據長者的需要，我覺得這是很有必要的。

除了剛才大家說的我不再補充，如有關收費及交通的配套的我不談之外，我想提一點。我本身是油尖旺的區議員，我亦很關注香港市民如何去西九。沒錯，現在有數個地鐵站 - 港鐵站、高鐵站，但都是在周邊的。雖然現在政府有六橋兩隧一廣場可以前往西九。但我昨天去了西九，因為我們將來會在西九舉辦一個長者共融性的活動，去那裡看。我很同意剛才有位朋友張先生所講，你說一位長者，在地鐵站下車後，要走老遠，經一條天橋、一個廣場才能到達西九的外圍；到達西九的外圍後，還要走老遠才到達西九的場館。即使我是有興趣，很有心情也好，我走個多小時才到達是很沒趣的。由於西九地形環境的特點，在接駁的交通上，如果不能造到磁浮列車、不能夠造到單軌列車也好，也一定要有一些電動車在天橋上，如現在在尖沙咀港鐵站。西九需要這樣的設施才能夠比較有利。但是又要考慮到我們長者的需要，一定要有適當數量的升降機，拿著拐杖去是困難的。所以我覺得交通是否便利，這對長者來說是一個很重要的因素。

梁美萍女士（主持）：

多謝你的意見，還有沒其他的補充？我再問一次有沒有其他的意見？因為四時左右這個諮詢大會結束了。很多謝你們給予很多硬體及軟件，很多關於宣傳的資訊，及對於長者本身可以積極、甚至互動參與的角色裡提供了很多的意見。跟我在其他諮詢的會議裡相當不同，尤其是在時間的運作方面，我在各位長者身上學了很多東西。再一次多謝你們參與這次活動，今天小組討論的題目及你們諮詢的內容，我們會交給概念圖則顧問去考慮，及制訂出一些比較切合大家的期許。在你們離場前，麻煩你們填好剛才的表交給我們。你們不用貼郵票，我們會全部負責郵票了。謝謝你們。

- 完 -